

Predseda vlády Slovenskej republiky

KANCELÁRIA NÁRODNEJ RADY SR PODATEĽNÁ		
Dátum zaevidovania: - 5 -04- 2017		
Číslo spisu: CRD-7-1/2017		
Listy: 11-	Prílohy: 1/1	
RZ	ZH	LU

Bratislava 22. marca 2017
Číslo: 8145/2017

Vážený pán predseda,

na základe poverenia vlády Slovenskej republiky Vám oznamujem, že vláda Slovenskej republiky na svojom zasadnutí 22. marca 2017 prerokovala návrh poslancov Národnej rady Slovenskej republiky Gábor Gála, Pétera Vörösa, Eleméra Jakaba a Tibora Bastrnáka na vydanie zákona, ktorým sa dopĺňa zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok (tlač 353) a uznesením č. 130 vyslovila s návrhom **súhlas** s tým, že k nemu uplatňuje pripomienky uvedené v priloženom stanovisku vlády.

S pozdravom



Vážený pán
Andrej D a n k o
predseda Národnej rady Slovenskej republiky
B r a t i s l a v a

STANOVISKO
vlády Slovenskej republiky
k návrhu poslancov Národnej rady Slovenskej republiky Gábor Gála, Pétera Vörösa,
Eleméra Jakaba a Tibora Bastrnáka na vydanie zákona, ktorým sa dopĺňa zákon č.
160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok (tlač 353)

Vláda Slovenskej republiky **súhlasí** s návrhom poslancov Národnej rady Slovenskej republiky Gábor Gála, Pétera Vörösa, Eleméra Jakaba a Tibora Bastrnáka na vydanie zákona, ktorým sa dopĺňa zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok (tlač 353) **a uplatňuje k nemu nasledujúce pripomienky:**

K čl. I, bodu I

Úvodnú vetu je potrebné upraviť takto: „V § 155 ods. 2 sa na konci pripája táto veta:“.

V prvom novelizačnom bode je potrebné vypustiť slovo „písomne“ pred slovom „podanie“.

Znenie prvého bodu odporúčame z dôvodu zosúladenia s terminológiou používanou v zákone č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov upraviť takto: „Ak je podanie alebo dôkaz v jazyku národnostnej menšiny, preklad zabezpečí súd“.

Odkaz 1 a poznámku pod čiarou k odkazu 1 je potrebné vypustiť vzhľadom na to, že Civilný sporový poriadok je predpis kódexového typu, ktorý neobsahuje žiadne odkazy a poznámky pod čiarou.

K doložke vybraných vplyvov

V bode 2 Doložky vybraných vplyvov je nesprávne uvedený text „Účastníci občianskeho súdneho konania majú právo konať pred súdom v materinskom jazyku alebo v jazyku, ktorému rozumejú.“. Text má zodpovedať ustanoveniu § 155 ods. 1 Civilného sporového poriadku v tomto znení: „Každý má právo konať pred súdom v jazyku, ktorému rozumie. S prihliadnutím na povahu a okolnosti veci príberie súd tlmočníka.“

K doložke vybraných vplyvov (analýza vplyvov na rozpočet verejnej správy, na zamestnanosť vo verejnej správe a financovanie návrhu)

Analýza vplyvov nie je vypracovaná v súlade s Jednotnou metodikou na posudzovanie vybraných vplyvov, vzhľadom na absenciu kvantifikácie predpokladaného vplyvu na rozpočet verejnej správy v súlade s § 33 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dôvodová správa, v ktorej je uvedené, že návrh má mierne negatívny vplyv na rozpočet verejnej správy nie je v súlade s doložkou vybraných vplyvov, kde je označený čiastočne rozpočtovo zabezpečený negatívny vplyv.

K doložke vybraných vplyvov (analýza sociálnych vplyvov)

V doložke vybraných vplyvov je nesprávne uvedené, že návrh zákona nemá žiadne sociálne vplyvy. Predložený návrh zákona má pozitívne sociálne vplyvy; konkrétne pozitívne vplyvy v bode 4.1 analýzy sociálnych vplyvov – hospodárenie dotknutých skupín, pozitívne vplyvy v bode 4.2 analýzy sociálnych vplyvov – prístup k zdrojom, právam, tovarom a službám a pozitívne vplyvy v bode 4.3 analýzy sociálnych vplyvov v súvislosti s hodnotením rovnosti príležitostí.

K doložke zlučiteľnosti

V bode 4. doložky zlučiteľnosti upravujúcom záväzky Slovenskej republiky vo vzťahu k Európskej únii sa odkazuje na Európsku chartu regionálnych alebo menšinových jazykov. Upozorňujeme, že Európska charta regionálnych alebo menšinových jazykov nie je súčasťou práva Európskej únie a je nesprávne uvádzať ju v doložke zlučiteľnosti.